

# CAT EYE VELO 2 CYCLOCOMPUTER CC-VL200



U.S. Pat. Nos. 5236759/5226340/5264791  
Pat. and Design Pat. Pending

Copyright © 1997 CAT EYE Co., Ltd.  
CCMVL2-981118 Printed in Japan 0687430 4

## LIMITED WARRANTY

### 1-Year Warranty for Main Unit Only

#### (Accessories/Attachments and Battery Consumption excluded)

If trouble occurs during normal use, the part of the Main Unit will be repaired or replaced free of charge. The service must be performed by Cat Eye Co., Ltd. To return the product, pack it carefully and remember to enclose the warranty certificate with instruction for repair. Please write or type your name and address clearly on the warranty certificate. Insurance, handling and transportation charges to our service shall be borne by person desiring service.

(Address for service)

### CAT EYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan  
Attn.: CAT EYE Customer Service Section

### Service & Research Address for United States Consumers:

#### CAT EYE Service & Research Center

1705 14th St. 115 Boulder, CO 80302

Phone : 303-443-4595 Toll Free : 800-5CATEYE  
Fax : 303-473-0006 e-mail : CatEyeUSA@aol.com

## GARANTIE LIMITEE

### 1 An de Garantie Unité Principale Uniquement

#### (à l'exclusion des accessoires et de la pile)

Ce produit est garanti, sous réserve d'une utilisation normale, pendant une période d'un an. Les réparations effectuées dans le cadre de la présente garantie sont gratuites et doivent être effectuées par CAT EYE Co., Ltd. Le produit à réparer doit être retourné à CAT EYE Co., Ltd. directement par l'acheteur. Tout produit retourné au département de réparation CAT EYE doit être soigneusement emballé et le certificat de garantie ainsi que les instructions de réparation doivent accompagner le produit. Il est conseillé à l'acheteur d'écrire lisiblement ou de dactylographier ses nom et adresse sur le certificat de garantie, afin que le produit lui soit directement retourné après réparation. Le coût de l'assurance ainsi que les frais de manutention et de transport sont à charge de la personne souhaitant une réparation sous garantie.

(Adresse d'envoi pour réparation)

### CAT EYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan  
Attn. : CAT EYE Customer Service Section

## GARANTIE

### 1 Jahr Garantie nur auf den Computer

#### (Die Zubehör-/Montageeile und Batterie sind von Garantieleistungen ausgeschlossen)

Falls während des normalen Gebrauchs Fehler auftreten, wird das entsprechende Teil des Computers kostenlos repariert oder ersetzt. Die Reparatur muß von Cat Eye Co., Ltd durchgeführt werden. Wenn Sie das Gerät einsenden, packen Sie es sorgfältig ein und fügen Sie die Garantiekarte sowie Reparaturhinweise anbei. Achten Sie darauf, Ihren Namen und Ihre Anschrift mit Schreibmaschine oder in Druckbuchstaben deutlich lesbar auf die Garantiekarte zu schreiben. Versicherungskosten und Kosten für den Transport bis zu unserem Kundendienst gehen zu Lasten der Person, die unseren Kundendienst in Anspruch nehmen möchte.

(Anschrift des Kundendienstes)

### CAT EYE CO., LTD.

2-8-25 Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka, 546-0041 Japan  
Attn.: CAT EYE Customer Service Section

## GARANZIA LIMITATA

### 1 Anno di Garanzia soltanto sull'Unità Principale

#### (Gli accessori e la pila sono esclusi dalla garanzia)

In caso di problema durante l'impiego normale, l'unità principale verrà riparata o sostituita gratuitamente da Cat Eye Co., Ltd.. Al momento del ritorno del prodotto occorre imballarlo con cura allegandovi il certificato di garanzia con le istruzioni per le riparazioni. Il nome e l'indirizzo dell'acquirente devono essere presenti in modo leggibile sul certificato di garanzia. Le spese di assicurazione, di manutenzione e di spedizione al nostro Servizio Riparazioni saranno a carico del richiedente la riparazione.

(Indirizzo Servizio Riparazioni)

### CAT EYE CO., LTD.

2-8-25 Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, OSAKA 546-0041, Giappone.  
Att: Dipartimento Assistenza Clienti

## GARANTIE BEPALINGEN

### 1 jaar garantie op de computer unit

#### (bedrading, magneet, sensor, batterij en bevestigingsmateriaal uitgezonderd)

Indien er problemen optreden gedurende normaal gebruik, binnen de garantie periode, dan geschiedt reparatie of vervanging kosteloos. Dit dient door de fabrikant Cat eye Co. Ltd. uitgevoerd te worden. de computer moet door de importeur terug gezonden worden. Bij terugzenden van de computer moet deze zorgvuldig verpakt worden en dient het garantie bewijs, de aankoopbon en een beschrijving van het probleem meegezonden te worden. Verzekering- en verzend- en transportkosten zijn voor rekening van de koper.

(Service address)

### CAT EYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-Ku, Osaka 546-0041 Japan  
Attn.: Cat eye consumer service section

## GARANTÍA LIMITADA

### 1- Año de Garantía Sólo para la Unidad Principal

#### (Se excluyen Accesorios/Acoplamientos y Batería)

En caso de problemas durante su uso normal, la unidad principal será reparada o reemplazada sin coste alguno. El servicio debe ser realizado por el distribuidor CAT EYE en su país. Para enviar el producto al servicio de reparación, empaquetelo primero cuidadosamente y no olvide incluir el certificado de garantía e instrucciones para el servicio de reparación. En el certificado de garantía deberá constar su nombre y dirección completa. Los gastos de seguro, manipulación y transporte o correo deberán correr a cargo de quien solicite dicho servicio.

(Dirección para las reparaciones)

### CAT EYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-Ku, Osaka 546-0041 JAPAN  
ATT: CAT EYE Customer Service Section

## Setting Values Cross Reference Table (The tire size is marked on both sides of the tire.)

Table de Correspondance des Valeurs de Réglage (La dimension du pneu figure de chaque côté du pneu)

Wertetabelle zur Einstellung des Radumfangs (die Radgröße entnehmen Sie der Aufschrift des Reifens)

Tabella delle Corrispondenze dei Valori di Regolazione (La dimensione del pneumatico figura su ogni lato del pneumatico)

Tabel voor het bepalen van de wielomtrek (de bandenmaat staat vermeld aan beide zijden van de band)

Tabla de Valores (El tamaño de la rueda está marcado al lado de la llanta)

TIRE SIZE dimension du pneu Radgröße dimensione del pneumatico bandenmaat Tamaño de rueda	L(cm)	TIRE SIZE dimension du pneu Radgröße dimensione del pneumatico bandenmaat Tamaño de rueda	L(cm)	TIRE SIZE dimension du pneu Radgröße dimensione del pneumatico bandenmaat Tamaño de rueda	L(cm)	TIRE SIZE dimension du pneu Radgröße dimensione del pneumatico bandenmaat Tamaño de rueda	L(cm)
20 x 1.75	150	26 x 1-1/8 Tubular	197	27 x 1	215	700 x 25C	211
24 x 1	175	26 x 1-3/8	207	27 x 1-1/8	216	700 x 28C	214
24 x 3/4 Tubular	178	26 x 1-1/2	210	27 x 1-1/4	216	700 x 30C	217
24 x 1-1/8 Tubular	179	26 x 1.40	200	27 x 1-3/8	217	700 x 32C	216
24 x 1-1/4	191	26 x 1.50	199	650 x 35A	209	700C Tubular	213
24 x 1.75	189	26 x 1.75	202	650 x 38A	212	700 x 35C	217
24 x 2.00	192	26 x 1.95	205	650 x 38B	211	700 x 38C	218
24 x 2.125	196	26 x 2.00	206	700 x 18C	207	700 x 44C	222
26 x 1(59mm)	191	26 x 2.1	207	700 x 19C	209		
26 x 1(650c)	195	26 x 2.125	207	700 x 20C	209		
26 x 1.25	195	26 x 2.35	208	700 x 23C	210		

- \* The values listed here are not definitive information. Wheel circumference varies with the tire pressure.
- \* Les valeurs indiquées sont approximatives. La circonférence de roue varie en fonction de la pression de gonflage du pneu.
- \* Die angegebenen Zahlen sind nur Näherungswerte. Der Radumfang kann je nach Reifendruck verschieden sein.
- \* De waarden in de tabel zijn niet exact, de wielomtrek is ook afhankelijk van de bandenspanning en het profiel.
- \* Las medidas aquí mencionadas no son una información definitiva. La circunferencia del neumático varía con la presión del mismo.

## Specifications/Caractéristiques techniques/Technische daten/Caratteristiche tecniche/specificaties/Especificaciones

### Controlleur/Système de contrôle/Controler/Elaboratore/Controller/Controlador

4-bit 1-chip Microcomputer (Crystal Controlled Oscillator)

Display/Afficheur/Anzeige/Visualizzazione/Display/Pantalla ..... Liquid Crystal Display

Sensor/Détecteur/Sensor/Rivelatore/Sensor/Sensor ..... No Contact Magnetic Sensor

Operating Temperature Range/Température d'utilisation/zulässige Betriebstemperatur/Toegestane temp./

Werking temperatuur/Rango de Temperatura de Funcionamiento ..... 0°C - 40°C(32°F - 104°F)

### # 1 69-9730

#### Heavy Duty Wire and Bracket Sensor Kit

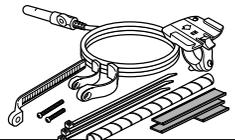
#### Kit Fil Renforcé, Support et Détecteur

#### Draht und Halterung/Sensor-Kit für starke Beanspruchung

#### Cavo rinforzato e kit supporto dell'unità principale e sensore

#### Dikke draad- en bracketset

#### Cable resistente y Kit Soporte del Sensor



### # 1 69-9770

#### Bracket Sensor Kit for Extra Large Fork (for CC-VL200)

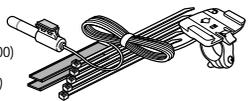
#### Kit de Montage du collier de Détecteur pour fourcheextra large (pour CC-VL200)

#### Halterung und RadSENSOR für besonders große Gabeln (für CC-VL200)

#### Kit di Montaggio del collare del Sensore per forcelle "extra large" (per CC-VL200)

#### Sensor bevestigingsset voor extra dikke vork (voor CC-VL200)

#### Kit abrazadera de sensor para horquilla extra larga (para CC-VL200)



### # 1 69-6560 [# 1 69-6565]

#### Bracket Sensor Kit [Long]

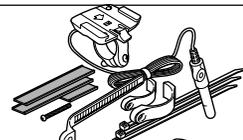
#### Kit Support et Détecteur [Long]

#### Halterung/Sensor-Kit [lang]

#### Kit supporto dell'unità principale e sensore [Lungo]

#### Draadset [lang]

#### Kit Soporte del Sensor [Grande]



### # 1 69-6567 [# 1 69-6562]

#### Center Mount Bracket Kit [Long]

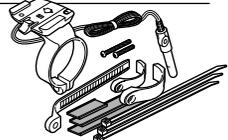
#### Kit Support pour Montage Central [Long]

#### Halterungskit für Mittelmontage [lang]

#### Kit per montaggio del ciclocomputer al centro del manubrio [Lungo]

#### Draadset centrale bevestiging [lang]

#### Kit Soporte para Montaje Central [Grande]



### # 1 69-6568

#### Bracket Sensor Kit for Aero Bar

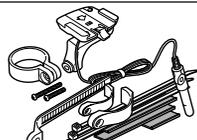
#### Kit Support et Détecteur pour Barre Aéro

#### Halterung/Sensor-Kit für Aero-Stange

#### Kit supporto sensore per ruote Aero

#### Draadset stuurpen bevestiging

#### Kit Soporte del Sensor para Manillar Aero



### # 1 69-6569

#### Stem Mount Bracket Kit

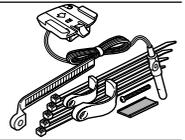
#### Kit Support pour Montage sur Broche de Guidon

#### Halterungskit für Montage am Lenkerschaft

#### Kit per montaggio sull'attacco del manubrio

#### Draadset stuurpen bevestiging

#### Kit Soporte para Montaje en Potencia



### # 1 69-9750

#### Attachment Kit (For Heavy Duty Wire)

#### Kit de Gamitures (Pour fil renforcé)

#### Befestigungsmaterial (Für Hochleistungskabel)

#### Guarnizioni da montare (Per cavo rinforzato)

#### Kabelbevestigingsset (Voor dikke draad)

#### Elementos de fijación (Para cable resistente)

### # 1 69-6170

#### Attachment Kit

#### Kit de Gamitures

#### Befestigungsmaterial

#### Guarnizioni da montare

#### Kabelbevestigingsset

#### Elementos de fijación



### # 1 69-9751

#### Attachment Kit (For CC-VL200)

#### Kit de Gamitures (Pour CC-VL200)

#### Befestigungsmaterial (Für CC-VL200)

#### Guarnizioni da montare (Per CC-VL200)

#### Kabelbevestigingsset (Voor CC-VL200)

#### Elementos de fijación (Para CC-VL200)



### # 1 69-6280

#### Universal Sensor Band

#### Collier Détecteur Universel

#### Universalmontageband für Sensor

#### Fascetta universale per fissaggio sensore

#### Universiele vorklem

#### Banda Sensor Universal



### # 1 69-9760

#### Wheel Magnet for Composite Wheel

#### Pour roue composite

#### Für Verbundräder

#### Magneete per ruote

#### Voor o.a. carbonwielen

#### Para rueda de palos



### # 1 66-5120

#### Wheel Magnet

#### Aimant de Roue

#### Radmagnet

#### Magneete per ruota

#### Wielmagneet

#### Imán de Rueda



### # 1 66-5150

#### Lithium Battery (CR2032)

#### Pile au Lithium (CR2032)

#### Lithiumbatterie (CR2032)

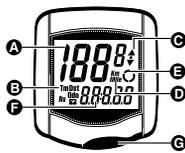
#### Batteria al litio (CR2032)

#### Lithiumbatterij (CR2032)

#### Bateria de Litio (CR2032)



# ISTRUZIONI



- A. Display della velocità
- B. Simbolo Mode
- C. Indicatore della Cadenza Media di pedalata
- D. Simbolo dell'Unità di misura
- E. Indicatore della velocità
- F. Display secondario (Funzione Selezionata)
- G. Tasto principale
- H. Tasto SET
- I. Copribatteria
- J. Contatto

## PREPARAZIONE DELL'UNITÀ PRINCIPALE

Prima di utilizzare il ciclocomputer.

Dopo aver sostituito la batteria.

### Inizializzazione.

Premere il tasto principale e il tasto SET contemporaneamente. Tutti i display si illuminano e il simbolo "Km" lampeggia.

### Selezione dell'Unità di misura della velocità.

Premere il tasto principale e selezionare "Km" oppure "Miles" (Miglia).

### Inserimento della Distanza Totale percorsa (Odo).

Tenere premuto il tasto fino a quando compare il display di inserimento del dato Distanza Totale percorsa (Odo).

Inserire il valore utilizzando il tasto principale.

Per cambiare la serie di dati selezionata premere il tasto SET.

### Premere il tasto SET per memorizzare.

### Impostazione della circonferenza della ruota.

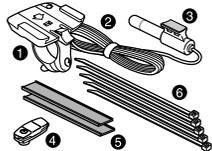
Il valore aumenta di una cifra ad ogni pressione del tasto. (per l'avanzamento veloce della cifra tenere premuto il tasto).

### Premere il tasto SET per memorizzarlo.

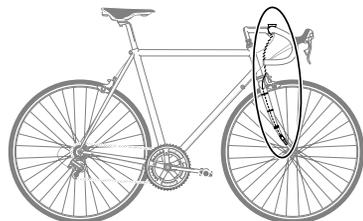
### Preparazione completata.

Imposta l'ora

### Come installare il ciclocomputer



1. Supporto
2. Filo
3. Sensore
4. Magnete
5. Guarnizione in gomma del supporto
6. Fascetta di nylon

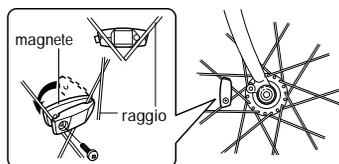


## Inizializzazione

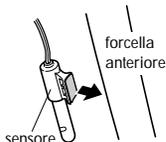
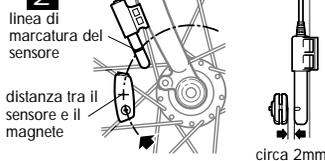


Per calcolare la circonferenza della ruota tracciate un punto di riferimento sul battistrada della ruota anteriore e, al suolo, fate percorrere alla bicicletta la distanza corrispondente ad un giro completo di ruota e quindi, dopo aver tracciato un secondo punto di riferimento al suolo, misurate la distanza tra i due punti. Tale distanza corrisponde alla circonferenza reale della ruota anteriore. In alternativa, potete determinare approssimativamente la circonferenza consultando la Tabella di Riferimento.

### 1



### 2



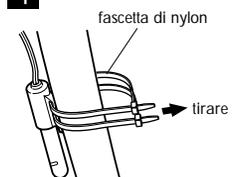
Allineate il centro del magnete con la linea di marcatura del sensore. Assicuratevi che ci sia una distanza di 2 mm tra il magnete e il sensore. Fissate temporaneamente il sensore alla forcella utilizzando il nastro biadesivo.

### 3

#### Test

Fissate l'unità principale sul supporto seguendo le istruzioni riportate nel paragrafo "Come fissare l'unità principale al supporto". Fate girare la ruota anteriore e controllate che l'Indicatore della velocità funzioni. (Nel caso in cui l'indicatore non giri, posizionate nuovamente il sensore e il magnete). Dopo aver eseguito il test rimuovete l'unità principale.

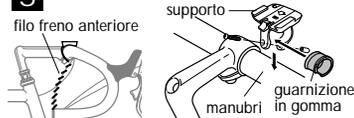
### 4



Fissate il sensore con le fascette di nylon.

**Nota:** Assicuratevi che le fascette di nylon siano fissate saldamente.

### 5



Fissate il filo lungo la forcella utilizzando le fascette di nylon incluse ed avvolgetelo lungo il filo del freno anteriore fino al manubrio.

**Nota:** Nell'area tratteggiata (←) nella figura lasciate una lunghezza di filo tale da non ostacolare i movimenti normali del manubrio.

### Come fissare l'unità principale al supporto



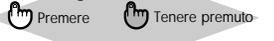
Fate scivolare l'unità principale dentro il supporto dal lato superiore fino ad udire lo scatto che conferma il saldo ancoraggio. Per rimuoverla premete la leva e fatela scorrere in direzione opposta.



Avvertenze

- Fissate saldamente alla vostra bicicletta il magnete, il sensore e il supporto. Controllate periodicamente che le viti e le fasce non si siano allentate.
- Buttate la vecchia batteria negli appositi contenitori. Tenetela fuori dalla portata dei bambini. Qualora fosse erroneamente inghiottita consultate immediatamente un medico.
- Non lasciate il ciclocomputer esposto alla luce diretta del sole. Non smontate mai l'unità principale.
- Pulite il ciclocomputer con un panno morbido sul quale avrete applicato del sapone neutro.
- Non utilizzate mai diluenti, benzina o alcool, ciò potrebbe danneggiarne le superfici.
- La presenza di fango, sabbia ecc... nelle fessure tra il corpo e il pulsante del ciclocomputer potrebbe alterare il funzionamento dello stesso, per pulirli è sufficiente sciacquare con acqua.

### Simbologia azione di selezione

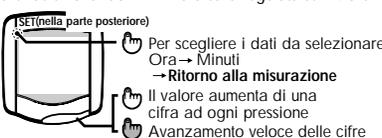


### Display di impostazione della circonferenza della ruota



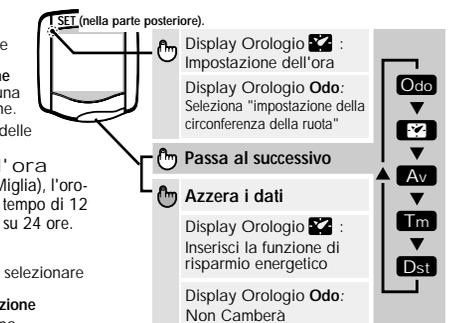
### Display di impostazione dell'ora

Selezionando come unità di misura "Mile"(Miglia), l'orologio sarà regolato su una misurazione del tempo di 12 ore. Selezionando "Km" l'ora sarà regolata su 24 ore.



### Nel display normale

Quando iniziate o smettete di pedalare, la funzione di Avvio/Arresto automatico si attiva automaticamente. Durante la rilevazione il simbolo Indicatore della velocità ruota.



**Spd Velocità corrente**  
0.0 (4.0) - 105 km/h  $\pm 1$  km/h [0.0 (3.0 - 65 mph  $\pm 1$ ) (inferiore a 60 km/h)]  
Sempre visualizzato sul display principale e aggiornato ogni secondo.



**Cadenza media di pedalata**  
Indica se la velocità corrente è inferiore o superiore alla velocità media  
↑ ..... Inferiore alla velocità media  
↓ ..... Superiore alla velocità media



**Odo Distanza Totale percorsa (Odometro)**  
0.0 - 9999.9 km/h [miglia]  $\pm 0.1$  km [miglia]

Fino a quando la batteria non si scarica la misurazione è continua. Ogni 9999.9 km il valore si azzerava e la misurazione ricomincia da zero. (Effettuando un'operazione di inizializzazione dei dati il valore ritorna a zero; per continuare a memorizzare i dati, dopo ogni operazione di inizializzazione inserire l'ultimo valore di Distanza Totale percorsa).



**Dst Distanza parziale**  
0.00 - 999.99km [miglia]  $\pm 0.1$  km [miglia]

La distanza parziale è calcolata dalla partenza fino al momento della misurazione. Effettuando un'operazione di azzeramento il valore ritorna a zero.



**Tm Tempo trascorso**  
0:00'00" - 9:59'59"  $\pm 0.003$  %

Il tempo trascorso è misurato dal momento della partenza al momento della lettura ed è espresso in ore, minuti e secondi.



**Av Velocità media**  
0.0 - 99.9 km/h [63.0 mph]  $\pm 0.3$  km [miglia]

La Velocità media è visualizzata dalla partenza al momento della misurazione. Se il tempo trascorso supera le 10 ore appare il simbolo (E) sul display e i calcoli vengono interrotti.



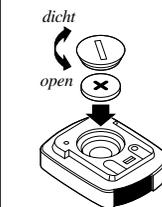
**Orologio**  
1:00' - 12:59' oppure 0:00' - 23:59'  $\pm 0.003$  %

Se si seleziona "Miles"(Miglia) come unità di misura della velocità la misurazione del tempo avverrà sulla base delle 12 ore. Se si seleziona "Km" l'ora sarà indicata sulla base delle 24 ore.

**Funzione di risparmio energetico**  
Quando l'unità principale non riceve alcun segnale o alcun tasto è premuto per un periodo di 60 minuti, l'unità principale rimane in stato di stand-by mostrando sul display solo l'ora.

## Soluzioni ai Problemi più Comuni

- Non appare il display.**  
La batteria può essere scarica  
Sostituirla con una nuova
- I dati che appaiono sono errati.**  
Effettuate l'operazione di inizializzazione.
- La velocità corrente non appare.** (Quando la velocità corrente non appare, con un pezzo di metallo collegare i contatti situati nella parte posteriore del ciclocomputer: se la velocità appare l'unità principale è funzionante e il problema potrebbe essere nel supporto o nel sensore.)  
Controllate che non ci sia un corpo estraneo sui contatti dell'unità principale o del supporto. Pulite i contatti.
- Controllate che il magnete e il sensore non siano troppo lontani l'uno dall'altro. Controllate che la linea di marcatura del sensore e il punto centrale magnete siano ben allineati.
- Aggiustate nuovamente la posizione del magnete e del sensore.
- Assicuratevi che il filo non sia rotto.
- Se così sostituitelo con uno nuovo.
- La velocità corrente non appare quando piove.**  
Pulite i contatti con un panno asciutto. Potete utilizzare anche un gel al silicone idrorepellente. Non utilizzate idrorepellenti industriali, potrebbero danneggiare il supporto.



**Come sostituire la batteria**  
Per continuare la memorizzazione dei dati della Distanza Totale percorsa (Odo) prendete nota dell'ultimo dato Odo registrato prima di sostituire la batteria. Inserite una batteria al litio (CR2032) con il polo (+) rivolto verso l'alto.  
Per conservare in memoria dei dati della Distanza Totale percorsa (Odo)  
In seguito ad ogni operazione di cancellazione completa i dati Odo (Distanza Totale percorsa) vengono cancellati, è tuttavia possibile conservarli in memoria inserendo manualmente l'ultimo dato registrato prima della cancellazione. Assicuratevi di aver annotato il dato prima di sostituire la batteria.

<b>Specifiche Tecniche</b>	
Dimensioni della ruota	112 cm - 255 cm (valore iniziale 205 cm)
Lunghezza del filo	70 cm
Batteria	Batteria al litio (CR2032) x 1
Durata della batteria	Circa 3 anni (La durata della prima batteria inclusa nell'imballaggio può essere inferiore).
Dimensione /Peso	45 x 40 x 15.5 mm / 25 g
* Le specifiche ed il design del prodotto potranno essere modificate da Caytey senza alcun preavviso.	